**А.П. ЧЕХОВ** « ***ТОЛСТЫЙ и ТОНКИЙ»***

***СЛОВАРЬ РАССКАЗА***

**Николаевской железной дороги**: Николаевская железная дорога — до 1917 года так называлась дорога Москва — Санкт-Петербург, сейчас она именуется Октябрьской.  
      **Пообедал на вокзале** — в то время на вокзалах были хорошие, дорогие рестораны.  
      **Губы... лоснúлись** — губы блестели так, что даже отсвечивали.  
      **Хéрес —** сорт крепкого виноградного вина.  
      **Флердорáнж**— здесь: вид дорогого одеколона с запахом цветов.  
      **Навью́чен** — здесь: нагруженный так, как вьючное животное.  
      **Пахло... ветчиной и кофейной гущей:** ветчина в то время считалась едой простонародья, запах кофейной гущи говорил о низком сорте сваренного кофе.  
      **Троекратно облобызáлись** — три раза поцеловались; в старину глагол облобызаться употреблялся в высоком стиле; в современном русском языке (в том числе в языке времени А. П. Чехова) это словосочетание носило иронический оттенок.  
      **Такой же душóнок и щёголь:** душонок — душа компании, красавчик; щёголь — человек, любящий наряжаться, нарядно одетый.  
      **Жена... урождённая...:** так говорили о девичьей фамилии женщины (в основном о дворянках); герой хочет подчеркнуть, что его жена — из дворянской семьи.  
      **Лютерáнка**— женщина, исповедующая лютеранство. **Лютерáнство**— протестантское вероисповедание, возникшее на основе учения Лютера и направленное против католичества и папы римского. В России, христианской по преимуществу стране, лютеран было мало, и герой хочет подчеркнуть особенность жены.  
      **Ученик третьего класса:** в царское время в гимназию поступали в девять-десять лет, всего классов было семь. Значит, Нафанаилу двенадцать-тринадцать лет.  
**Герострáт —** грек из г. Эфес в Малой Азии. В 356 году до Рождества Христова сжег одно из семи чудес света — храм Артемиды Эфесской — только для того, чтобы обессмертить свое имя. В переносном смысле Герострат означает честолюбца, добивающегося славы любой ценой.  
      **Казённую книжку** — здесь: книжку, принадлежавшую гимназии.  
      **Эфиáльт** — вождь демократической группировки в Афинах середины V века до Рождества Христова. В 462 году провел реформу, ограничившую функции ареопага — оплота аристократии. Упоминание имен Герострата и Эфиальта говорит нам о том, что в царское время в гимназиях большое внимание уделялось изучению древней истории.  
      **Служишь где? Дослужился?**— В царской России существовал специальный законодательный акт, определявший порядок прохождения службы чиновниками. Он был издан Петром I и назывался «Табель о рангах». «Табель о рангах» устанавливала 14 рангов (классных чинов, 1-й — высший) для военных, штатских и придворных. Все чиновники имели определенный чин и постепенно двигались вверх, получая новые чины. По отношению к чиновникам не использовали глагол работать, а употребляли глагол служить или словосочетание ходить на службу. Вопрос героя имеет такой смысл: «Работаешь ли ты чиновником? До какого чина ты уже дослужился?» После 1917 года «Табель о рангах» была упразднена. Но в царской России чиновники очень хорошо разбирались во всех тонкостях «Табели...» и относились к чину, который имеет человек, с большим вниманием.  
      **Коллéжский асéссор** — гражданский чин 8-го класса, а также лицо, имеющее этот чин.  
      **Станислáва** имею — орден Станислава.  
**Жáлованье** — фиксированное денежное вознаграждение за службу, работу, которое не зависит от объема и качества проделанной работы.  
      **Портсигáр —** карманная плоская коробка для папирос.  
      **Привáтно...** делаю — делаю неофициально, частным образом.  
      **Департáмент —** отдел министерства, высшего государственного учреждения.  
      **Столоначáльник —** должностное лицо, возглавлявшее так называемый стол, низшую структурную часть государственных центральных и местных учреждений. Столоначальники обычно были чиновниками 7-го класса. Порфирий говорит о том, что он, имея чин 8-го класса, занимает сейчас должность столоначальника, которую занимают обычно чиновники рангом выше, и в этом состоит предмет его гордости.  
      **Стáтский:** имеется в виду чин статского советника, относящийся к 5-му классу. Лица, имевшие этот чин, занимали должности вице-директора департамента, вице-губернатора (заместителя губернатора) и другие.  
      **До тайного дослужился**: герой имеет в виду, что он уже получил чин тайного советника — гражданский чин 3-го класса. Лица, его имевшие, занимали высшие государственные должности: товарищ министра (то есть помощник министра), сенатор, посланник и другие.  
**Две звезды имею** — имею два ордена.  
**Вытянулся во фрунт** — встал по стойке смирно.  
      **Застегнул все пуговки своего мундира**: в царской России гимназисты носили особые мундиры, и перед начальством положено было появляться одетым по всей форме, с застегнутыми пуговицами.  
      **Ваше превосходúтельство** — титулование некоторых высших чинов в царской России, принятое в официальной речи.  
      **Приятно-с, вельможи-с, хи-хи-с** — частицу -c в XIX веке добавляли к словам тогда, когда хотели показать свое подчиненное положение; употребление этой частицы вносит в речь оттенок угодливости и самоуничижения.  
      **Чинопочитáние**— почитание старших по чину, по служебному положению. Чинопочитание в описанные времена было обычным явлением в чиновничьей среде, но у Порфирия оно приобретает гротескные черты.  
      **Милостивое внимание**: этот оборот показывает стремление тонкого унизить себя перед человеком, занимающим высокий гражданский чин.  
**Благоговéние** — глубочайшее почтение; здесь это слово употреблено в ироническом ключе.  
      **Шаркнул ногой** — сделал шаркающее движение ногой, которое составляло часть ритуала поклона младшего по чину перед старшим.